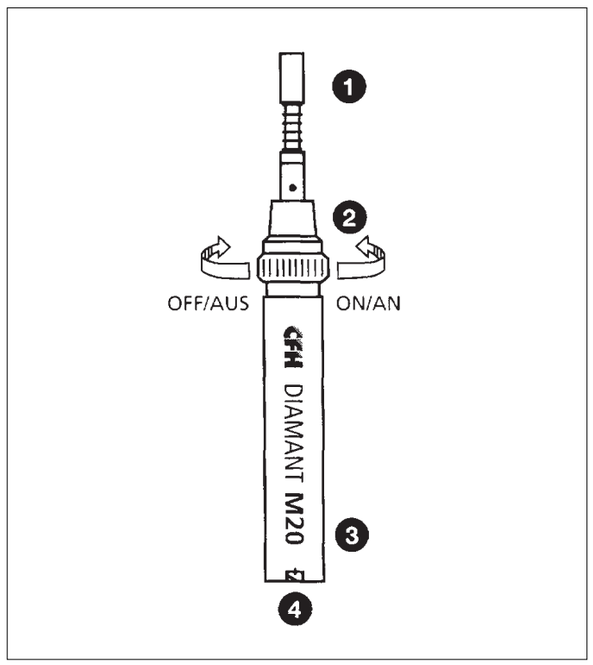
No 52020

Bedienungsanleitung · Instructions for use · Notice d'emploi · Istruzioni d'uso · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Návod k použití Uputstvo za uporabu · Navodilo za uporabo · Használati utasítás · Návod na použitie · Instrucțiuni de utilizare · Käyttöohje · Bruksanvisning · Bedjeningsvejledning · Ръководство за обслужване



DE Bedienungsanleitung für Gaslötbrenner Diamant M 20

Art.Nr. 52020

Die Anleitung ist sorgfältig zu lesen, bevor das Gerät benutzt wird. Die Broschüre ist aufzubewahren und zur eventuellen Einsicht bereit zu halten.

1. Brennerspitze
2. regelbares Ventil für Flammengröße
3. Butangas-Tank
4. Einfüllventil für normales Feuerzeugbutangas

Dieser handliche Vielzweck-Lötbrenner ist ein idealer Helfer für viele Handlötarbeiten. Mit der verstellbaren Flamme können nicht nur Schmelzarbeiten an Glas, den unterschiedlichsten Metallen (Zinn, Kupfer, Aluminium, Silber, Gold usw.) durchgeführt werden sondern auch praktische Arbeiten an Kunststoffen.
Die Einsatzmöglichkeiten sind groß. Ob im Labor, in der Elektronikwerkstatt, für Hobbyarbeiten oder zu Hause, der Diamant M20 gehört in jeden Werkzeugkasten.
Wie bei vielen Gasfeuerzeugen verfügt dieses Lötgerät über einen kleinen Nachfülltank, der auch mit dem normalen Feuerzeugbutangas (CFH Art.No. 52103) an der Unterseite des Lötbrenners am Einfüllventil befüllt wird.

In- und Außerbetriebnahme:
Das Regelventil (Abb. 2) langsam gegen den Uhrzeigersinn (ON/AN) soweit drehen, bis hörbar Gas ausströmt. Dieses dann mit einem Streichholz oder Feuerzeug vor dem Brennerstutzen entzünden. Die gewünschte Flammengröße können Sie jetzt durch das Regelventil genau justieren.
Zum Schließen (OFF/AUS) im Uhrzeigersinn drehen.

Sicherheitsregeln:
Den Diamant-Gaslötbrenner M20 und die Butannachfüllflasche stets vor dem Zugriff von Kindern aufbewahren.
Das Gerät nicht bei Temperaturen über 50° C oder in der Nähe von offenen Flammen aufbewahren.
Bei Arbeitsunterbrechungen ist das Gerät zu schließen. Den in Funktion befindlichen Lötbrenner nicht unbeaufsichtigt lassen.
Nicht in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichem Material einsetzen.
Reparaturen dürfen nur durch den autorisierten Fachhändler oder direkt durch die CFH Löt- und Gasgeräte GmbH durchgeführt werden.
Beim Zünden des Lötbrenners diesen vom Körper und Gesicht weghalten.
Verletzungsgefahr!!
Nur im vollständig abgekühlten Zustand lagern oder verpacken.
Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
Dieses Gerät hat keine elektrische Isolierung. Nur an Geräten oder Geräteteilen arbeiten, die vollkommen ohne Strom sind.

Achtung, dieser Gaslöter ist aus Versand- und Sicherheitsgründen ohne Gasfüllung. Bitte vor Inbetriebnahme mit normalem Feuerzeugbutangas füllen.

Technische Daten:

Flammtemperatur:	1300 °C
Tankinhalt:	ca. 6 g Butangas
Arbeitszeit mit einer Füllung:	ca. 45 Minuten

Verwenden sie für Ihre Lötarbeiten die hochwertigen CFH-Qualitätslote, die mit diesem Gerät hervorragende Testergebnisse erreichten.

Wir wünschen Ihnen mit dem Gaslötbrenner Diamant M20 viel Freude.

GB Instruction for use torch brazing pencil „Diamant M 20"

Article no. 52020

Please read these instructions for use carefully before operating the device.
This leaflet should be kept for future reference.

1. Burner tip
2. Adjustable valve for flame size
3. Butane gas tank
4. Filling valve for normal lighter butane gas

This handy multi-purpose torch brazing pencil is an ideal help for many manual soldering jobs. With its adjustable flame it is possible to carry out melting jobs with glass and the most different kinds of metal (tin, copper, aluminium, silver, gold etc.), and also practical jobs with plastics. The application range is extensive. In laboratories, electronic workshops, for craf work or at home, the Diamant M 20 should not be missing from any tool box. As many gas lighters, this soldering device is equipped with a little refill tank, which can be filled with normal butane gas for lighters (CFH art. no. 52103) using the filling valve on the bottom side.

To operate and to close the device
Turn the regulating valve slowly counter-clockwise (ON/AN) until you hear the gas flowing out. Light the gas with a match or a lighter in front of the burner tip. Now you can adjust the desired flame size by rotating the regulating valve. To close the device, turn clockwise to (OFF/AUS).

Safety indications
Always keep the "Diamant M 20" torch brazing pencil and the butane gas refill cylinder far from children.
Do not store the device at temperatures over 50°C or next to open flames.
Close the device if you interrupt your work. Do not leave the device unattended whilst on.
Do not work next to explosive or easily inflammable materials.
Repairs must be carried out only by an authorised retailer or directly by CFH Löt- und Gasgeräte GmbH, D-74254 Offenau.
Keep the device far from your body and face while lighting the device.
Danger of injuries!!
Store or pack away only when completely cooled down.
Use the device only in well ventilated rooms.
This device has no electrical insulation. Use it only for works on devices or parts which are completely free from electric current.

Attention: This torch brazing device is supplied without gas for transport and safety reasons without gas filling. Please fill it up with normal butane gas for lighters.

Technical data:

Flame temperature:	1300 °C
Tank capacity:	about 6 g of butane gas
Working time with one filling:	about 45 minutes

For your soldering works use the CFH high quality solders, which have reached excellent test results with this device.

We hope you enjoy using your torch brazing pencil Diamant M 20.

FR Notice de service chalumeau braseur à gaz Diamant M 20

Réf.: 52020

Cette notice d'emploi doit être lue attentivement avant l'utilisation de l'appareil. Elle doit être conservée pour pouvoir être consultée en cas de besoin.

1. Pointe du brûleur
2. Régulateur de flamme
3. Réservoir de gaz butane
4. Valve de remplissage pour gaz butane courant pour briquet

Ce chalumeau braseur maniable et polyvalent est l'outil idéal pour de nombreux travaux de brasage manuel. La flamme réglable permet de travailler le verre, les métaux les plus divers (étain, cuivre, aluminium, or, etc.), ainsi que les matières plastiques. Les possibilités d'application sont nombreuses. Que ce soit au laboratoire, à l'atelier d'électronique, pour les travaux de bricolage ou pour de nombreux emplois dans la maison, le "Diamant M20" ne doit manquer dans aucune boîte à outils. A l'instar de nombreux briquets à gaz, ce chalumeau braseur possède un petit réservoir rechargeable que l'on remplit aussi avec du gaz butane normal pour briquet (CFH, réf. 52103) par la valve de remplissage située sous le chalumeau.

Mise en service/mise hors service
Tournez lentement le régulateur du gaz (fig.2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre **(ON/AN)**, jusqu'à ce que vous entendiez sortir le gaz. Allumez alors le gaz à la pointe du brûleur avec une allumette ou un briquet. A présent, vous pouvez régler la hauteur de flamme désirée à l'aide du régulateur. Pour éteindre le chalumeau, tourner le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre **(OFF/AUS).**

Règles de sécurité
Garder toujours le chalumeau M20 et la bouteille de gaz butane hors de la portée des enfants.
Ne pas conserver l'appareil à des températures supérieures à 50°C ou à proximité de flammes nues.
Eteindre l'appareil lors des interruptions de travail.
Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance.
Ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits explosifs ou facilement inflammables.
Les réparations ne peuvent être effectuées que par des distributeurs agréés ou par le service après-vente CFH.
Lors de l'allumage, tenir l'appareil à distance du corps et du visage. **Risque de blessures!** Attendre toujours que l'appareil refroidisse complètement avant de le ranger ou de l'emballer. N'utiliser l'appareil que dans des locaux bien aérés.
Cet appareil n'a pas d'isolation électrique.
Ne l'utiliser que sur des appareils ou composants d'appareils qui sont hors tension.

Attention! Pour des raisons de sécurité, ce chalumeau à gaz est livré sans remplissage de gaz. Veuillez le remplir avec du gaz butane normal pour briquet avant la mise en service.

Caractéristiques techniques:

Température de la flamme:	1300 °C
Contenu du réservoir:	env. 6 g de gaz butane
Durée de fonctionnement avec un remplissage:	env. 45 minutes

Pour vos travaux de brasage, utilisez les métaux d'apport de brasage de CFH, qui ont obtenu d'excellents résultats lors des tests avec cet appareil.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le chalumeau braseur Diamant M20.

IT Istruzioni per l'uso penna brasatrice „Diamant M 20"

Art. no. 52 020

Si raccomanda una lettura attenta delle presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il libretto deve essere conservato e rimanere a disposizione per eventuali consultazioni.

1. Punta del bruciatore
2. Valvola regolabile per grandezza fiamma
3. Serbatoio di butano
4. Valvola di riempimento per gas butano normale per accendini

Questa maneggevole brasatrice multiuso è l'aiuto ideale per tanti lavori manuali di brasatura. Con la fiamma regolabile si possono effettuare lavori di fusione di vetro, o dei più svariati tipi di metallo (stagno, rame, alluminio, argento, oro ecc.), ma anche lavori pratici su plastica. Esistono tante possibilità d'impiego. nel laboratorio, nell'officina elettronica, nell'hobbistica o a casa. La penna "Diamant M 20" ha un suo posto in ogni cassetta per utensili. Come tanti accendini a gas anche questa brasatrice possiede un piccolo serbatoio che si riempie anche con del normale butano per accendini (CFH art. no. 52103) sul lato inferiore dell'apparecchio attraverso la valvola di riempimento.

Messa in funzione e spegnimento
Girare il rubinetto di regolazione lentamente in senso antiorario (ON/AN), fin quando si sente fuoriuscire il gas. Accenderlo poi davanti al bocchettone del bruciatore con un accendino o un fiammifero. La grandezza della fiamma si può regolare esattamente con il rubinetto.
Per chiudere, girare su (OFF/AUS) in senso orario.

Indicazioni per la sicurezza
Tenete la brasatrice Diamant M 20 e la bomboletta di riempimento con butano sempre al di fuori della portata dei bambini.
Non immagazzinare l'apparecchiatura a temperature al di sopra dei 50°C, oppure nelle vicinanze di fuoco aperto.
L'apparecchiatura deve venire chiusa durante le interruzioni del lavoro. Non lasciate il saldatore funzionante incustodito.
Non utilizzate l'apparecchiatura vicino a materiali esplosivi o facilmente infiammabili.
Le riparazioni sono da effettuare solo da un rivenditore autorizzato e anche dalla CFH Löt- und Gasgeräte GmbH, D-74254 Offenau.
Durante l'accensione tenete l'apparecchio lontano dal corpo e dalla faccia.
Pericolo di lesioni!!
Immagazzinare o imballare la brasatrice solo quando è completamente fredda.
Utilizzare l'apparecchiatura solo in locali ben ventilati.
L'apparecchiatura è priva di isolamento elettrico. Utilizzare solo su apparecchiature o componenti completamente privi di corrente.

Attenzione, questa penna brasatrice per motivi di trasporto e sicurezza è senza gas all'interno. Prima della messa in funzione, riempire con gas butano per accendini.

Dati tecnici:

Temperatura della fiamma:	1.300 °C
Capacità serbatoio:	6 g gas butano circa
Tempo di lavoro con 1 riempimento:	45 minuti circa

Utilizzate per i Vs. lavori di brasatura le leghe per brasatura di alta qualità della CFH, che hanno raggiunto degli esiti eccezionali durante le prove con quest'apparecchiatura.

Vi auguriamo buon lavoro con la Vostra penna brasatrice Diamant M 20.

NL Gebruiksaanwijzing voor gassoldeerbout „Diamant M 20"

Art.-nr. 52 020

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat het apparaat gebruikt wordt. De brochure moet goed worden bewaard en zo worden weggelegd dat deze te allen tijde doorgelezen kan worden.

1. Branderpunt
2. Regelbaar ventiel voor vlamgrootte
3. Tank met butaangas
4. Vulventiel voor normaal butaangas voor aanstekers

Deze handige, overal te gebruiken soldeerbrander is een ideaal hulpmiddel bij verschillende handmatige soldeerwerkzaamheden. Met de instelbare vlam kunnen niet alleen smeltwerkzaamheden aan glas, verschillende metalen (tin, koper, aluminium, zilver, goud enz.) worden uitgevoerd, maar ook bij het werken met kunststoffen is dit apparaat heel praktisch. Er is een groot aantal toepassingsmogelijkheden. Of het nu in het laboratorium, op de werkplaats, voor uw hobby of thuis is, de Diamant M 20 hoort gewoon in elke gereedschapskist. Net als bij vele gasaanstekers beschikt dit soldeerapparaat over een kleine bijvultank, die ook met het normale butaangas voor aanstekers (CFH art.-nr. 52103) aan het bijvulventiel onder aan de soldeerbrander gevuld kan worden.

Inwerkingstelling en uitschakeling:
Draai het regenventiel (afb. 2) langzaam tegen de wijzers van de klok in **(ON/AAN)** zo ver totdat u hoort dat er gas uit komt. Steek dit gas dan met een lucifer of een aansteker vóór het branderaansluitstuk aan. De gewenste grootte van de vlam kunt u nu met behulp van het regenventiel precies instellen.
Voor het sluiten **(OFF/UIT)** draait u het regenventiel met de wijzers van de klok mee.

Veiligheidsvoorschriften:
Ze de Diamant gassoldeerbrander M 20 en de bijvulfles met butaangas steeds zo weg dat kinderen er niet bij kunnen komen.
Bewaar het apparaat niet bij temperaturen van boven de 50°C of in de buurt van open vuur.
Bij werkonderbrekingen moet het apparaat gesloten worden. Laat de soldeerbrander niet zonder toezicht, wanneer deze aan is.
Gebruik de soldeerbrander niet in de buurt van explosief of licht ontplofbaar materiaal.
Reparaties aan het apparaat mogen alleen door de geautoriseerde dealer of direct door CFH GmbH, 74254 Offenau worden uitgevoerd.
Houd de soldeerbrander bij het aansteken verwijderd van lichaam en gezicht – **blessurerisico!**
Bewaar resp. verpak de soldeerbrander slechts in volledig afgekoelde toestand.
Gebruik de soldeerbrander slechts in goed geventileerde ruimten.
Dit apparaat heeft geen elektrische isolering. Gebruik het alleen bij apparaten of onderdelen die helemaal zonder stroom zijn.

Opgelet: Om technische en veiligheidsredenen wordt deze gassoldeerbout zonder gasvulling geleverd. Vul de soldeerbout vóór de inwerkingstelling met normaal butaangas voor aanstekers bij.

Technische gegevens:

Vlamtemperatuur:	1300 °C
Tankinhoud:	ca. 6 g butaangas
Werktijd met één vulling:	ca. 45 minuten

Gebruik voor uw soldeerwerkzaamheden de hoogwaardige kwaliteitssoldeermiddelen van CFH waarmee samen met dit apparaat bij tests uitstekende resultaten zijn bereikt.

Wij wensen u veel plezier met de gassoldeerbrander Diamant M 20.

PL Instrukcja obsługi gazowy palnik lutownicy „Diamant M 20"

Nr. art. 52 020

Przed użyciem urządzenia należy starannie przeczytać instrukcję obsługi. Broszurę należy zachować do ewentualnego wglądu.

1. Końcówka palnika
2. Zawór regulujący moc płomienia
3. Zbiornik butanu
4. Zawór wlewowy do napełniania zwykłego gazu butanu, używanego przy zapalniczkach

Ten wygodny w obsłudze, wielofunkcjonalny gazowy palnik jest doskonałym pomocnikiem przy wykonowaniu wielorakich prac lutowniczych. Dzięki możliwości regulacji płomienia można nie tylko przeprowadzać roboty topnienia ze szkłem, różnymi metalami (cyna, miedź, aluminium, srebro, złoto itd.), ale również praktyczne roboty z tworzywami sztucznymi. Możliwości zastosowania tego gazowego palnika są duże. Używać go można w laboratoriach, warsztatach elektronicznych, przy pracach hobbistycznych albo przy różnorakim użyciu w domu. Palnik "Diamant M 20" powinien znajdować się w każdej skrzynce z narzędziami. Tak jak większość gazowych zapalniczek urządzenie to posiada mały zbiornik, który można napełniać zwykłym gazem butanem, używanym przy zapalniczkach (CFH nr. art. 52103). Zbiornik ten napełnia się w dolnej części palnika lutownicy przy zaworze wlewowym.

Uruchomienie urządzenia i wycofanie z użycia:
Zawór regulacji (rys.2) należy kręcić powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (ON/AN) dopóki nie będzie słychać ulatniania się gazu. Następnie podpalić gaz zapałką lub zapalniczką przed króćcem palnika. Teraz można dokładnie nastawić potrzebną nam moc płomienia przy pomocy zaworu regulującego moc płomienia. Aby zamknąć dopływ gazu należy kręcić zawór wylotowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (OFF/AUS).

Przepisy bezpieczeństwa:
Gazowy palnik lutownicy "Diamant M 20" i butlę gazową do ponownego napełniania z butanem należy zawsze chronić przed dostępem dzieci.
Urządzenia nie wolno przechowywać przy temperaturze powyżej 50°C jak i w pobliżu otwartego płomienia.
Podczas przerw w pracy urządzenie należy wyłączyć. Uruchomiony palnik lutownicy nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
Nie wolno przeprowadzać prac w pobliżu eksplozywnych lub łatwopalnych substancji.
Napraw mogą dokonywać tylko autoryzowane sklepy lub bezpośrednio serwis firmy CFH Löt-und Gasgeräte GmbH, 74254 Offenau.
Przy podpalaniu końcówki palnika lutownicy należy go trzymać z dala od ciała i twarzy.
Uwaga!!! - Niebezpieczeństwo!!!
Palnik należy najpierw całkowicie ochłodzić i dopiero potem można go przechowywać lub zapakować.
Urządzenie używać tylko w dobrze wietrzonych pomieszczeniach.
Urządzenie nie posiada elektrycznej izolacji. Przeprowadzać prace tylko przy urządzeniach lub częściach urządzeń, które nie są podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga! Ze względu na przepisy bezpieczeństwa dotyczące przesyłek, palnik gazowy nie jest napełniony gazem. Przed uruchomieniem urządzenia należy napełnić je normalnym gazem butanem, używanym zwykle przy zapalniczkach.

Dane techniczne:

Temperatura płomienia:	1300 °C
Zawartość zbiornika:	ok. 6g gazu butanu
Czas pracy po napełnieniu zbiornika:	ok. 45 minut

Przy pracach lutowniczych proponujemu Państwu używać wysokojakościowe luty firmy CFH, które przy użyciu wraz z danym palnikiem osiągnęły znakomite rezultaty w przeprowadzonych testach.

Życzymy Państwu przyjemnej pracy z gazowym Palnikiem "Diamant M 20"!

HU Használati utasítása gázforrasztókészülék „Gyémánt M 20"

Típusszám 52020

Mielőtt a készüléket használatba helyezi, kérjük olvassa el gondosan a használati utasítást. Őrizze meg ezt a füzetet, legyen mindig kéznél, betekintés végett.

1. égőfej
2. szabályozható kivezetőszelep lángszabályozásra
3. butángáztartály
4. betöltőszelep közönséges öngyújtó-butángáz részére

Ez a könnyen kezelhető sokoldalú forrasztókészülék ideális segítség sok kézi forrasztásnál. Az állítható lánggal nemcsak üveg vagy más anyagok (ón, réz, alumínium, ezüst, arany stb.) olvasztható meg, hanem műanyagokkal kapcsolatos munkákra is használható. Az alkalmazási területe kiterjedt. Mindegy, hogy laborban vagy elektronikai műhelyben, hobbymunkálatokhoz vagy otthon sokoldalúan felhasználva, az M 20 Gyémánt gázforrasztókészüléknek ott volna a helye minden szerszámosládában. Mint az öngyújtó esetében, ez a forrasztókészülék is rendelkezik egy utántölthető kis tartállyal, melyet az egyszerű öngyújtó-butángázzal (CFH típusszám 52103) az égőfej alsó részén a bemeneti szelepen lehet megtölteni.

Üzembehelyezés és kikapcsolás:
A kimeneti szelepet (2. ábra) az óramutatóval egyezően (ON/AN) annyira kell megnyitni, hogy a gáz hallhatóan áramoljon ki. Ezt azután egy gyufával vagy öngyújtóval az égőfejen meg kell gyújtani. A kívánt láng nagyságát most a szabályozható kimeneti szeleppel be lehet állítani.

A készülék elzárása ennek elcsavarásával történik (OFF/AUS).

Biztonsági előírások:
Az M 20 Gyémánt gázforrasztókészüléket és az utántölthető butángáztartályt mindig óvjuk attól, hogy gyermekek hozzáférhessenek.
Óvni kell, hogy a készülék 50 °C fölé ne melegedjen fel s ne tárolja nyílt láng közelében.
A munka szüneteltetése esetén a készüléket zárja el. Üzemelő készüléket nem szabad őrizetlenül hagyni.
Gyúlékony vagy robbanó anyagok közelében a készüléket nem szabad használni.
Javításokat csakis erre megbízott szakkereskedő vagy közvetlenül a CFH GmbH, D-74254 Offenau végezhet.
A gázkészüléket meggyújtáskor a testünktől és arcunktól el kell tartani.
Balesetveszély!
Csak teljesen lehült állapotban szabad tárolni vagy elpakolni.
Csak jól szellőző helyiségben szabad használni.
A készülék elektromosan nem szigetelt. Csak olyan eszközökön ill. alkatrészeken szabad vele dolgozni, melyek nincsenek áram alatt.

Figyelem, ezen gázforrasztó készülék biztonsági és szállítási szempontok miatt nincs gázzal megtöltve. Használat előtt kérjük, töltse meg egyszerű öngyújtó butángázzal.

Technikai adatok:

Lánghőmérséklet:	1300 °C
Tanktartalom:	kb. 6 g butángáz
Munkaidő egyszeri töltéssel:	kb 45 perc

Használja a munkálatokhoz a kiváló CFH minőségi forrasztóónt, mely a forrasztókészülékkel alkalmazva kiváló teszteredményeket ért el.

Kívánjuk, hogy legyen sok öröme az M 20 Gyémánt gázforrasztókészülékben!

CZ Návod k použití pro plynový pájecí přístroj "Diamant M 20"

Výrobní číslo 52 020

Dříve než použijete přístroj, pečlivě si přečtěte návod. Brožurku uschovejte a mějte ji připravenou k případnému nahlédnutí.

1. Hrana hořáku
2. Regulační ventil na velikost plamene
3. Nádrž na butanový plyn
4. Plnící ventil pro butan, který se používá do plynových zapalovačů

Tento mnohoúčelový pájecí přístroj je ideálním pomocníkem při mnoha ručních pájecích pracích. Pomocí nastavovatelného plamene můžete tavit jak sklo a nejrůznější kovy, jako cín, měď, zinek, stříbro zlato, atd., ale i opracovávat umělé hmoty. Možnosti využití jsou veliké. Jak v laboratoři, v elektrodílně, u kutilů nebo v domácnosti, Diamant M 20 patří do každé skříňky na nářadí. Tak jako u mnoha plynových zapalovačů, má tato páječka malou nádržku na nové naplňování, která může být naplně-

na na spodní straně pájecího hořáku pomocí plnícího ventilu normálním butanovým plynem, (výrobní číslo 52103) který se používá do plynových zapalovačů.

Uvedení do chodu a vypnutí:
Otáčejte tak dlouho vypouštěcím ventilem (obr.2) (ON/Zapnuto) ve směru pohybu hodinových ručiček, až bude slyšitelně ucházet plyn, který pak zapalte sirkou nebo zapalovačem na hrdle hořáku. Regulačním vypouštěcím ventilem můžete přesně nastavit požadovanou sílu plamene. K vypnutí otáčejte ventilem na opačnou stranu (OFF/Vypnuto).

Bezpečnostní předpisy:
Plynový pájecí přístroj Diamant M 20 a lahev s butanovým plynem na nové plnění uchovávejte vždy z dosahu dětí.
Přístroj nikdy neskladujte při teplotách vyšších než 50° C a nenechávejte jej v blízkosti otevřeného ohně.
Při přerušení práce přístroj vypněte. Je-li přístroj v chodu, nenechávejte jej bez dozoru.
Přístroj nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo lehce vznětlivých látek.
Opravy přístroje mohou být prováděny pouze autorizovanou odbornou firmou nebo přímo v servisu firmy CFH GmbH, 74254 Offenau.
Při zapalování držte hořák od těla a od obličeje.
Hrozí nebezpečí poranění!!
Přístroj skladujte či balte pouze ve zcela vychladlém stavu.
Přístroj používejte pouze v dobře větraných místnostech.
Přístroj nemá žádnou elektrickou izolaci. – Práci provádějte na přístroji nebo přístrojích, které jsou zcela bez proudu.

Pozor!! - Tato plynová páječka není z přepravních a bezpečnostních důvodů vybavena plynovou náplní. Před uvedením do chodu naplňte normálním butanovým plynem jako do plynových zapalovačů.

Technické údaje:
Teplota plamene: 1300 °C
Obsah nádrže: cca. 6g butanu
Délka práce s jednou nárožkou: asi 45 min

Při pájení používejte jakostní pájky od fy. CFH, které s tímto přístrojem dosáhly výborných výsledků.

Přejeme Vám mnoho radosti s plynovým pájecím hořákem Diamant M 20 !

HR Uputstvo za uporabu plinskog gorionika za lemljenje Diamant M 20

Art.- No. 52 020

Uputstvo treba pažljivo pročitati prije nogo počnete koristiti ovaj aparat. Brošuru sačuvajte, kako bi vam uvijek bila pri ruci.

1. vrh plamenika
2. regulacijski ventil jačine plamena
3. spremnik za butan plin
4. ventil za punjenje plinom istim kao i za upaljače

Ovaj mnogostrani plinski gorionik za lemljenje idealni je pomagač pri mnogim ručnim lemljenjima. Pomoću određivača veličine plamena možete obavljati taljenje ne samo na staklu i različitim metalima (olovnica, bakar, aluminij, srebro, zlato i t.d.), nego i praktične radove s plastikom. Polja uporabe su velika. Da li u laboratoriju, u elektroničarskoj radionici ili za bavljenje hobijem kod kuće, Diamant M 20 spada u svaku kutiju s alatom.
Kao i mnogi plinski upaljači i ovaj aparat za lemljenje raspolaže s malim spremnikom za plin, kojeg se na donjoj strani gorionika za lemljenje na ventilu za punjenje može napuniti normalnim butan plinom za upaljače (CFH broj artikla 52103).

Uključivanje i isključivanje aparata:
Regulacijski ventila (skica 2) okrećite polako suprotno smjeru kretanja kazaljke na satu (ON/AN) i to tako dugo, dok ne čujete da teče plin. Zapalite ga potom žigicom ili upaljačem pred vrhom plamanika. Veličinu plamena možete podesiti regulacijskim ventilom.
Aparat se isključuje (OFF/AUS) okretanjem ventila u smjeru kretanja kazaljke na satu.

Sigurnosna pravila:
Diamant plinski gorionik za lemljenje M 20 kao i plinsku bocu s butan plinom uvijek čuvati od djece.
Aparat ne držati na temperaturi od preko 50°C i u blizini otvorene vatre. Kod svakog prekida rada aparat treba isključiti. Otvoreni aparat ne ostavljajte bez nadzora.Ne rabite ga u blizini eksplozivnih i lako zapaljivih materijala.
Popravke smije vršiti samo od nas ovlašteni stručni trgovac - ili CFH Lot- und Gasgeräte GmbH.
Pri paljenju aparata držite ga dovoljno daleko od tijela i lica.
Opasnos od povreda!
Aparat zapakirati ili odložiti samo u hladnom stanju.
Rabite aparat samo u dobro prozračenim prostorijama.
Ovaj aparat nema električne izolacije.Stoga radite samo na aparatima ili dijelovima aparata koji nisu pod strujom.

Pozor, ovaj aparat iz sigurnosnih razloga isporučujemo bez plinskog punjenja. Molimo Vas, da ga prije uporabe napunite običnim plinom za upaljače.

Tehnički podaci:
Temperatura plemena: 1300 °C
Zapremina spremnika plina: ca. 6 g butan plina
Radno vrijeme s jednim punjenjem: ca. 45 minuta

Rabite za Vaše lemljenje visoko kvalitetne CFH - lemove, koji su pri testiranju s ovim aparatom pokazali izvrsne rezultate.

Želimo Vam puno zadovoljstva u radu s plinskim gorionikom M 20.

SK Návod na použitie pre plynový spájkovací prístroj Diamant M 20

c. výrobku 52020

Návod si starostlivo prečítajte pred použitím prístroja. Brožúru si uschovajte a majte ju pripravenú k eventuálnemu nahliadnutiu.

1. hrot horáka
2. regulačný ventil na nastavenie vel'kosti plameňa
3. nádrž butánového plynu
4. plniaci ventil pre bežný zapal'ovač s butánovým plynom

Tento príručný viacúčelový spájkovací horák je ideálnym pomocníkom pri mnohých ručných spájkovacích prácach. S nastavitel'ným plameňom je možné natavit' sklo, rôzne kovy (cín, med˘, hliník, striebro, zlato atď˘.) a vykonat' aj praktické práce pri tvarovaní umelých hmôt.
Možnosti použitia sú vel'ké. V laboratóriu, elekronickej dielni, na amatérske práce alebo doma, Diamant M 20 patrí do každej skrinky na nástroje.
Ako vel'a plynových zapal'ovačov, má aj tento spájkovací prístroj malú nádrž na doplnenie, ktorá sa dá naplnit' normálnym butánovým plynom do zapal'ovača (CFH č. výrobku 52103) cez plniaci ventil na spodnej strane spájkovacieho horáka.

Uvedenie do prevádzky a ukončenie prevádzky:
Regulačný ventil (obr. 2) točte pomaly proti smeru otáčania hodinových ručičiek (ON/AN) dovtedy, kým nepočujete únik plynu. Unikajúci plyn zapál'te zápalkou alebo zapal'ovačom pred hrdlom horáka. Žiadanú vel'kost' plameňa si môžete presne nastavit' regulačným ventilom.
Na ukončenie práce točit' (OFF/AUS) v smere pohybu hodinových ručičiek.

Bezpečnostné pravidlá
Plynový spájkovací horák Diamant M 20 a fl'ašu na doplnenie butánu držt'e stále mimo dosahu detí.
Prístroj sa nesmie skladovat' pri teplotách nad 50 °C a v blízkosti otvoreného ohňa.
Pri prerušení práce musí byt' prístroj vypnutý. Spájkovací horák nesmie zostat' počas prevádzky bez dozoru. Nepoužívat' ho v blízkosti výbušnín alebo l'ahko zápalných materiálov.
Opravy môžu vykonávat' len autorizované odborné firmy alebo priamo firma CFH Löt- und Gasgeräte GmbH.
Pri zapálení sa musí spájkovací horák držat' od tela a tváre.

Nebezpečenstvo zranenia!!
Skladovat' a zabalit' ho len v úplne vychladnutom stave.
Prístroj používat' len v dobre vyvetraných miestnostiach.
Tento prístroj je bez elektrickej izolácie. Pracovat' len na takých prístrojoch a častiach prístrojov, ktoré sú úplne bez prúdu.

Pozor, tento plynový prístroj je z prepravných a bezpečnostných dôvodov bez plynu. Pred uvedením do prevádzky naplňte ho normálnym butánovým plynom do zapal'ovača.

Technické údaje
teplota plameňa: 1300 °C
obsah nádrže: cca 6 g butánového plynu
pracovný čas na jedno naplnenie: cca 45 minút

Použite pri Vašich spájkovacích prácach vysokohodnotné kvalitné CFH-spájky, ktoré dosiahli s týmto prístrojom vynikajúce testovacie výsledky.

Želáme Vám vel'a radosti s plynovým spájkovacím prístrojom Diamant M 20.

SI Navodilo za uporabo za plinski spajkalni gorilnik Diamant M 20

Art. No. 52 020

Navodilo prečitajte pozorno preden boste uporabili ta aparat. Brošuro shranite dobro in vedno pri roki dosegljivo.

1. vrh gorilnika
2. ventil za reguliranje moči plamena
3. tank za butan plin
4. ventil za polnjenje z istim plinom kot za vžigalnike

Ta mnogostranski plinski gorilnik za spajkanje je idealna pomoč pri mnogem ročnem spajkanju. S pomočjo regulatorja za določanje veličine plamena, lahko izvedete taljenje ne samo na steklu ali različnih metalih (cin, baker, aluminij, srebro, zlato itd.), ampak lahko uporabite tudi za praktična dela s plastiko.
Mesta uporabe so velika. V laboratoriju, v elektronski delavnici ali padoma v prostem času pri hobiju. Diamant M20 spada v vsaki zaboj z orodjem. Kakor mnogi plinski vžigalniki tako raspolaže tudi ta aparat za spajkanje z enim malim rezervarjem za plin, kateri se lahko na spodnji strani gorilnika za spajkanje na ventilu za polnjenje, napolni z normalnim butan plinom za vžigalnike (CFH art. stev. 52103).

Vključitev in izključitev aparata:
Regulacijski ventil (skica 2) obračajte počasi v nasprotno smer urnega kazalca na uri (ON/AN) in to tako dolgo, dokler ne slišite teči plina.
Prižgijte ga z vžigalico ali vžigalnikom na vrhu gorilnika. Veličino plamena lahko nastavite s pomočjo regulatorskim ventilom. Aparat se izključuje (OFF/AUS) z obračanjem ventila v smeri kazalca na uri.

Varnostna pravila
Diamant plinski gorilnik za spajkanje M 20 kakor tudi plinsko jeklenko z butan plinom, čuvajte vedno pred otroci.
Aparat ne držite pri temperaturi cez 50 °C ali v blizini odprtega ognja. Pri vsakem prestanku dela, morate aparat izključiti. Odprti aparat ne puščajte brez nadzorstva. Ne uporabljajte ga v blizini eksplozivnih ali vnetljivnih materialih.
Poprave lahko vrši samo en pooblaščeni srokovni prodajalec - ali CFH Lot-in Gasgeräte GmbH.
Pri vžiganju držite aparat dalec vstran od telesa ali lica.

Mogočnost poškodbe!
Aparat zapakirajte ali odložite vedno v hladnem stanju. Uporabljajte aparat v vedno dobro prezračenih prostorih. Ta aparat nima električne izolacije. Zato delajte samo z aparati ali z deli aparat, kateri niso pod tokom.

Pozor, ta aparat izročujemo iz sigurnostnih razlogov brez plinske-gapolnjenja. Prosimo, da ga pred uporabo napolnite z navadnim plinom za vžigalnike.

Tehnični podatki:
Temperatura plamena: 1300 °C
Vsebina v rezervarju: ca. 6 g butan plina
Delavni čas z enim polnjenjem: ca. 45 minut

Rabite za Vaše spajkanje visoko kvalitetne CFH - spajke, katere so pri testiranju z tem aparatom pokazale izvrstne rezultate.

Želimo Vam obilo zadovoljstva pri delu z plinskim gorilnikom Diamant M20.

RO Instrucțiuni de utilizare pentru arzătorul de lipit cu gaz Diamant M20

Nr. art. 52020

Instrucțiunile trebuie citite cu atenție înaintea utilizării aparatului. Broșura trebuie păstrată și trebuie să fie la dispoziție pentru o eventuală consultare.

1. Vârful arzătorului
2. Supapă reglabilă pentru mărimea flăcării
3. Butelie de gaz butan
4. Supapă de umplere pentru gaz butan normal de brichetă

Acest arzător de lipit universal, ușor de manipulat, este un ajutor ideal pentru multe lucrări de lipire manuală. Cu ajutorul flăcării reglabile se pot executa nu numai lucrări de topire a sticlei și metalelor diferite (cositor, cupru, aluminiu, argint, aur ș.a.m.d.) ci și lucrări practice la materiale sintetice.
Posibilitățile de utilizare sunt multiple. Fie în laborator, în atelierul electronic, lucrări hobby sau acasă, aparatul Diamant M20 aparține oricărei lăzi cu scule.
Ca și la multe brichete cu gaz, acest aparat de lipit dispune de o butelie mică, pentru reumplere, care este umplută și cu gaz butan normal de brichetă (CFH nr. art. 52103) la partea de jos a arzătorului de lipit, la supapa de umplere.

Punerea în funcțiune și scoaterea din funcțiune
Rotiți încet supapa de reglare (fig. 2) contrar sensului acelor de ceasornic (ON/DESCHIS) până când se poate percepe auditiv ieșirea gazului. Aprindeți gazul apoi cu un chibrit sau o brichetă în fața țuțului arzătorului. Mărimea dorită a flăcării o puteți ajusta acum, exact, cu ajutorul supapei de reglare.
Pentru închidere (OFF/ÎNCHIS) rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Reguli de securitate
Nu păstrați niciodată la îndemâna copiilor arzătorul de lipit cu gaz Diamant M20 și butelia de reumplere cu gaz butan.
Nu păstrați aparatul la temperaturi peste 50°C sau în apropierea flăcărilor deschise.
În cazul întreruperilor de lucru trebuie închis aparatul. Nu lăsați nesupravegheat arzătorul de lipit în funcțiune.
Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor explozive sau ușor inflamabile.
Reparațiile au voie să fie efectuate numai de comercianții de specialitate sau direct de către firma CFH Löt- und Gasgeräte GmbH.
La aprinderea arzătorului de lipit țineți aparatul la distanță de corp și față.

Pericol de rănire!
Depozitați aparatul numai în stare complet rece sau ambalat.
Utilizați aparatul numai în încăperi bine aerisite.
Acest aparat nu are izolație electrică. Lucrați numai la aparate sau piese de aparate, care sunt complet lipsite de curent.

Atenție, acest aparat de lipit cu gaz este neumplut cu gaz din motive de expediere și securitate. Vă rugăm să-l umpleți cu gaz butan normal de brichetă înainte de punerea în funcțiune.

Date tehnice
Temperatura flăcării: 1300 °C
Conținutul buteliei: cca 6 g gaz butan
Timp de lucru cu o cantitate de umplere: cca 45 minute

Utilizați pentru lucrările dumneavoastră de lipit aliajele de lipit de înaltă calitate CFH, cu care acest aparat a atins rezultate de test excepționale.

Vă dorim multă plăcere la lucrul cu arzătorul de lipit cu gaz Diamant M20.

FI Käyttöohje kaasujuotinpolttimelle diamant M20

Artikkelinumero 52020

Käyttöohje on luettava tarkoin ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytettävä myöhempään luettavaksi.

1. polttimen pää
2. säädeltävä venttiili liekin suuruutta varten
3. butaanikaasutankki
4. täyttöventtiili normaalia sytytinbutaanikaasua varten

Tämä käsikäyttöinen monitoimijuotinpoltin on ihanteellinen apu monissa käsijuotintöissä.
Säädettävän liekin avulla voidaan suorittaa lasin, erilaisten metallien (tina, kupari, alumiini hopea, kulta jne.) sulatustöiden lisäksi myös keinotekoisten aineiden käytännön töitä.
Käyttömahdollisuudet ovat suuret. Joko laboratoriossa, sähköverstaassa, harrastuksissa tai kotona, Diamant M 20 kuuluu jokaiseen työkalulaatikkoon.
Kuten monissa kaasusytyttimissä,on tässäkin juotinlaitteessa pieni varatankki, joka täytetään normaalilla sytytinbutaaanikaasulla (CFH art.no. 52103) juotinpolttimen alapuolelta.
Käyttöönotto /käytöstä poisto Säätöventtiiliä käännetään hitaasti (kuva 2) vastapäivään (ON /AN), kunnes kaasua valuu kuuluvasti. Tämä sytytetään tulitikulla tai sytyttimellä poltintukien edestä. Sopivan liekki- koon voi säädellä säätöventtiilin avulla.
Suljetaan vääntämällä myötäpäivään (OFF /AUS)

Turvallisuusmääräykset
Diamant-kaasujuotinlaite M 20 ja butaanijälleentäyttöpullo on aina pidettävä poissa lasten ulottuvilta.-Laitetta ei saa säilyttää yli 50 ° C lämpötilassa tai avotulen lähellä.-Laite on suljettava jos työ keskeytyy. -Käytössä olevaa laitetta ei saa jättää yksin. -Ei saa käyttää räjähtävien tai helposti syttyvien materiaalien lähellä. -Vain autorisoidut ammattikauppiaat tai suoraan CFH Löt- und Gasgeräte GmbH saavat suorittaa korjauksia. -Juotinpoltinta sytytettäessä on se pidettävä poissa kehosta ja kasvoista.
Loukkaantumisvaara!
Vain täysin kylmentyneen laitteen saa varastoida tai pakata.-Laitetta saa käyttää vain hyvin tuuletetuissa tiloissa. Tässä laitteessa ei ole sähköeristystä. Työskentely on siksi luvallista vain sellaisten laitteiden tai laiteosien kanssa, jotka ovat täysin ilman sähkovirtaa.

Huom.! Tämä kaasujuotin on lähetys-ja turvallisuussyistäilman kaasutäyttöä. Täytetään ennen käyttöönottoa normaalilla sytytinbutaanikaasulla.

Tekniset tiedot
liekin lämpötila: 1300 ° C
tankin sisältö: n. 6 g butaanikaasua
työskentelyaika /: n.45 min. yksi täyttö

Käyttäkää juotintöihin korkealaatuisia CFH-laatujuotteita, jotka saivat loistavia testituloksia.

Toivotamme Teille paljon iloa kaasujuotinpolttimen Diamant M 20 kanssa.

SE Bruksanvisning för gaslödbrännare Diamant M 20

Art nr 52020

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda lödverktyget.
Förvara bruksanvisningen väl så att du alltid har den till hands om du behöver den.

1. Lödspets
2. Ventil för reglering av lågan
3. Butangasbehållare
4. Påfyllningsventil för butangas, samma som för cigarettändare

Detta lätta och behändiga universal-lödverktyg är perfekt när du behöver löda för hand. Med den reglerbara lågan kan du inte bara utföra smältarbeten på glas, olika metaller (som tenn, koppar, aluminium, silver och guld), utan du kan även använda apparaten för att bearbeta plast.
Du har alltså många olika användningsmöjligheter, vare sig du behöver en lödbrännare på laboratoriet, på elektronikverkstaden, i hobbykällaren eller om du vill göra något hemma - Diamant M 20 är ett lödverktyg som hör hemma i varje verktygslåda. Precis som många vanliga cigarettändare har även detta lödverktyg en liten tank som du via en påfyllningsventil på undersidan kan fylla med butangas, alltså samma gas som används för cigarettändare (CFH art nr 52103).

Så använder och stänger du av lödbrännaren
Vrid regleringsventilen (fig 2) långsamt moturs (läget ON) så länge, tills du hör att gas strömmar ut. Tänd sedan gasen med en tändsticka eller en tändare direkt framför brännarens utlopp. Du kan reglera lågan precis så som du**vill** ha den med hjälp av regleringsventilen (fig 2).
För att stänga av lödbrännaren behöver du bara vrida regleringsventilen medurs (läget OFF).

Säkerhetsföreskrifter
Förvara både Diamant-gaslödbrännaren M 20 och butangasflaskan så, att barn inte kan komma åt den.
Förvara apparaten inte på ställen där det är mer än +50 °C och inte i närheten av öppen eld.
Stäng alltid av lödverktyget om du avbryter lödningen. Gå aldrig ifrån en lödbrännare när den är på resp forfarande varm.
Använd gaslödbrännaren inte i närheten av lätt antändbart material resp material som skulle kunna explodera.
Reparationer får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare eller direkt av CFH.
Håll brännaren på avstånd från kroppen och ansiktet när du tänder den **- annars finns risk att du skadar dig!!**
Förvara och packa ner lödverktyget först när det verkligen har svalnat helt.
Använd verktyget endast i rum med god ventilation.
Detta lödverktyg har ingen elektrisk isolering. Använd det därför endast på apparater resp komponenter som är absolut strömlösa.

Observera att detta verktyg av säkerhetsskäl levereras utan gas. Du måste alltså fylla butangasbehållaren med butangas, samma som används för cigarettändare, innan du börjar använda det.

Teknisk data:
Lågans temperatur 1300 °C
Tankens volym ca 6 g butangas
Arbetstid med en fyllning ca 45 minuter

Vi rekommenderar att du endast använder kvalitativt högvärdiga CFH-lödmaterial, eftersom dessa har visat optimala testresultat.

Vi önskar lycka till med din nya gaslödbrännare M20.

DK Betjeningsvejledning for gaslodebrænder Diamant M20

Art. nr. 52020

Læs vejledningen omhyggeligt, før De bruger apparatet. Gem brochuren, så den står til rådighed, hvis De på et senere tidspunkt vil slå noget op.

1. Brænderspids
2. Regulerbar ventil for flammestørrelse
3. Butangas-tank
4. Påfyldningsventil for normal lighter-butangas

Denne handy og alsidige loddebrænder er en ideel hjælp til mange håndlodningsopgaver. Med den indstillelige flamme kan man ikke blot udføre smelteopgaver på glas, forskellige slags metaller (tin, kobber, aluminium, sølv, guld osv.), men man kan også foretage praktisk arbejde på kunststof. Anvendelsesmulighederne er mange. Hvad enten det drejer sig om laboratoriet, elektroværkstedet, hobbyarbejde eller opgaver i hjemmet, hører Diamant M20 hjemme i enhver værktøjskasse.
Ligesom ved mange lightere, har dette loddeapparatet en lille påfyldningstank, der også kan fyldes med normal lighter-butangas (CFH art. nr. 52103) gennem ventilen på loddebrænderens underside.

Tænd og sluk:
Drej langsomt reguleringsventilen (fig. 2) mod urets retning (ON/AN), indtil De kan høre, at gassen siver ud. Tænd så for gassen med en tændstik eller en lighter ved brænderstudsen. Nu kan De justere flammens længde ved hjælp af reguleringsventilen.
Man slukker (OFF/AUS) ved at dreje ventilen i urets retning.

Sikkerhedsbestemmelser:
Diamant-gasloddebrænderen M20 og butanefterfyldningsflasken skal altid opbevares uden for børns rækkevidde.
Apparatet må ikke opbevares ved temperaturer over 50°C eller i nærheden af åben ild.
Ved afbrydelse i arbejdet skal der slukkes for apparatet. Lad ikke loddebrænderen være uden opsyn, når den er i brug.
Må ikke anvendes i nærheden af eksplosivt eller let antændeligt materiale.
Reparationer må kun foretages af en autoriseret forhandler eller direkte hos CFH Löt- und Gasgeräte GmbH.
Hold loddebrænderen væk fra krop og ansigt, når De tænder for ilden.

Risiko for kvæstelse!!
Må kun lægges på plads eller pakkes ned i helt afkølet tilstand.
Apparatet må kun anvendes i godt udluftede rum.
Dette apparat har ingen elektrisk isolering. Arbejd kun på apparater eller apparatdele, der er helt uden strøm.

Bemærk: Af forsendelses- og sikkerhedsgrunde leveres dette gasloddeapparat uden gaspåfyldning. Før apparatet tages i brug, skal det fyldes op med normal lighter-butangas.

Tekniske data:
Flammetemperatur: 1300 °C
Tankindhold: ca. 6 g butangas
Arbejdstid med en påfyldning: ca. 45 minutter

Anvend til Deres loddearbejder vores førsteklasses CFH kvalitetsloddemidler, som har opnået fremragende testresultater sammen med dette apparat.

Vi ønsker Dem rigtig god fornøjelse med gasloddebrænderen Diamant M20.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Арт. № 52020

Преди за започнете да работите с уреда прочетете внимателно това ръководство. Съхранявайте брошурата и я дръжте под ръка, за да можете евентуално да я прегледате.

1. Връх на горелката
2. Вентил за регулиране на големината на пламъка
3. Резервоар за газ бутан
4. Вентил за пълнене на обикновен газ бутан за запалки

Тази удобна универсална горелка за спояване е идеален помощник за различни видове спояване. С помощта на регулируемия пламък могат да бъдат извършвани не само стопяване на стъкло, на най-различни видове метали (калай, мед, алуминий, сребро, злато и т. н.), но и практични работи с пластмаси. Възможностите за приложение са големи. Дали в лаборатория, в работилница за електроника, за любителски работи или в къщи, Diamant M20 трябва да го има във всяка кутия с инструменти. Както при много газови запалки този уред за спояване има малък резервоар за допълване, който може да с езарежда с обикновен газ бутан за запалки (CFH арт. № 52103) от долната страна на горелката за спояване през вентила за пълнене.

Пускане и спиране:
Завъртете бавно регулиращия вентил (фиг. 2) обратно на часовниковата стрелка (ON/AN), докато чуете изтичането на газ. Запалете газа с клечка кибрит или със запалка пред накрайника на горелката. Сега можете точно да регулирате искания размер на пламъка с помощта на регулиращия вентил. За затваряне (OFF/AUS) завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Правила за безопасност:
Внимавайте деца да нямат достъп до газовата горелка за спояване Diamant M 20 и до бутилката с газ бутан. Не съхранявайте уреда при температури над 50° C или в близост до открит пламък.
При прекъсване на работа затворете уреда. Не оставяйте работещата горелка за спояване без надзор. Не работете с нея близо до експлозивни или лесно запалими материали. Ремонти могат да се извършват само от оторизиран специализиран търговски обект или директно от CFH Löt- und Gasgeräte GmbH. При запалване дръжте горелката за спояване далече от тялото и лицето си.

Има опасност от нараняване!!
Съхранявайте или опаковайте уреда само когато той е напълно изстинал. Работете с уреда само в добре проветриви помещения. Този уред няма електрическа изолация. Работете само по прибори или части от прибори, по които не протича никакъв ток.

Внимание, тази газова горелка за спояване от съображения за изпращане и за безопасност не е напълнена с газ. Поради това преди да я пуснете в действие трябва да я напълните с обикновен газ бутан за запалки.

Технически данни:
Темп. на възпламеняване: 1300 °C
Обем на резервоара прибл. 6 г газ бутан
Време на работа с едно пълнене: прибл. 45 минути

Използвайте за спояване висококачествените сплави за спояване на CFH, които при изпитанията на този прибор показаха отлични резултати.

Желаем Ви приятна работа с газовата горелка за спояване Diamant M 20.

Stand: VO-11.05

Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstraße 50, D-74254 Offenau
Tel. +49 7136 9594-0
Fax +49 7136 9594-44
Internet: www.cfh-gmbh.de
E-Mail: info@cfh-gmbh.de